



## FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 44.V.1 Liasse n° ..... Nombre de liasses 1 Complet

N° du Monastère B. 11.03.02 Provenance ..... Nom du Monastère gironi ratanakam

Type du document  
☐ Sātra ☐ Vien ☐ Kraing  
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre Kpoun brak baka ron hora  
Date E. B. 2164 Date A. D. ....Catégorie  
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I-Textes didactiques ☐ I. 3 Contes religieux  
☐ I. 2 ProverbesII- Textes d'agrément  
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux  
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)  
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jāṭaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire  
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels  
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels  
☒ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra  
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6 .....

VII- Pali VIII- Autre

Description  
Dimension en cm. 37,4 x 5 Nbre. d'oles 22 Pagination 1-21État- Restauration  
☐ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage  
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilageClassification et références photographiques  
Type de film Technical pan N° du film 196 Nombre de vues 200

Date prise de vue 26.05.96 Exposition 25

Observations



## FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 44.V.1 Liasse n° ..... Nombre de liasses 1 Complet

N° du Monastère B. 11.03.02 Provenance ..... Nom du Monastère gironi ratanakam

Type du document  
☐ Sātra ☐ Vien ☐ Kraing  
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül ChriengTitre Kpoun brak baka ron hora  
Date E. B. 2164 Date A. D. ....Catégorie  
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I-Textes didactiques ☐ I. 3 Contes religieux  
☐ I. 2 ProverbesII- Textes d'agrément  
☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux  
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)  
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jāṭaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire  
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels  
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels  
☒ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra  
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6 .....

VII- Pali VIII- Autre

Description  
Dimension en cm. 37,4 x 5 Nbre. d'oles 22 Pagination 1-21État- Restauration  
☐ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage  
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilageClassification et références photographiques  
Type de film Technical pan N° du film 196 Nombre de vues 200

Date prise de vue 26.05.96 Exposition 25

Observations

FER

44

1

A

[illegible]

1

អរាឃុលសព្វធម៌ព្រាហ្មនិកបុរាណត្រូវបានកែតម្រូវឡើងវិញ ដោយ  
 យោងតាមប្រភេទបុរាណ ។ ឧទាហរណ៍ បុរាណសាស្ត្រនេះ  
 មិនមែនជា ប្រាសាទបុរាណសាស្ត្រ ឬ បុរាណសាស្ត្រ ទេ ។  
 ឯកសារបុរាណសាស្ត្រ បុរាណសាស្ត្រ ឬ បុរាណសាស្ត្រ ត្រូវ  
 តែយោងតាមប្រភេទបុរាណសាស្ត្រ ដើម្បីកំណត់អត្ថបទ ។  
 ឯកសារបុរាណសាស្ត្រ បុរាណសាស្ត្រ ឬ បុរាណសាស្ត្រ ត្រូវ  
 តែយោងតាមប្រភេទបុរាណសាស្ត្រ ដើម្បីកំណត់អត្ថបទ ។  
 ឯកសារបុរាណសាស្ត្រ បុរាណសាស្ត្រ ឬ បុរាណសាស្ត្រ ត្រូវ  
 តែយោងតាមប្រភេទបុរាណសាស្ត្រ ដើម្បីកំណត់អត្ថបទ ។

2

2

[illegible][illegible]

3

[illegible]

១ ព្រះវិហារនោះហើយ ក៏សង្កាត់ដឹង ។ ឯក្បាបនោះព្រះកោដ្ឋប្រារព្ធនូវសាមគ្គីតាមហោរាខ្សែនោះមានអតីតបុគ្គល  
 មានកោតិក៏នោះជិតកើតសាមគ្គីតាមហោរាខ្សែនោះ  
 ដឹង ។ បើសិនយោងដឹង ។ មានព្រះបាទ ។  
 ឯបុគ្គល ក៏ហៅហៅនោះព្រះវិហារក៏សង្កាត់ដឹង ។  
 ក៏ប្រកាសប្រកាស ។ ក៏សង្កាត់ដឹង ។ មានព្រះបាទ ។ អតីតបុគ្គល

[illegible]

[illegible][illegible]





[illegible][illegible]





[illegible]

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1861. It is a formal communication, and the language is very dignified and official. The President expresses his regret that he cannot deliver the message in person, and he asks the Congress to excuse his absence.

2. The second part of the document is a report from the Secretary of the Interior, dated January 1, 1861. It is a formal report, and the language is very dignified and official. The Secretary reports on the state of the Department of the Interior, and he asks the Congress to approve his report.

3. The third part of the document is a report from the Secretary of the Treasury, dated January 1, 1861. It is a formal report, and the language is very dignified and official. The Secretary reports on the state of the Department of the Treasury, and he asks the Congress to approve his report.

4. The fourth part of the document is a report from the Secretary of the War, dated January 1, 1861. It is a formal report, and the language is very dignified and official. The Secretary reports on the state of the Department of the War, and he asks the Congress to approve his report.

5. The fifth part of the document is a report from the Secretary of the Navy, dated January 1, 1861. It is a formal report, and the language is very dignified and official. The Secretary reports on the state of the Department of the Navy, and he asks the Congress to approve his report.

1. The first part of the text discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions, including sales, purchases, and expenses. It emphasizes the need for a systematic approach to record-keeping, such as using a ledger or accounting software, to ensure that all financial data is properly documented and organized.

၁၈၅၅ ခုနှစ်က ကရင်ပြည်ကို ချီတက်လာသော ကရင်များသည်  
 ကရင်ပြည်ကို ချီတက်လာပြီး နောက်တွင် ကရင်ပြည်ကို  
 ကရင်ပြည်ကို ချီတက်လာပြီး နောက်တွင် ကရင်ပြည်ကို  
 ကရင်ပြည်ကို ချီတက်လာပြီး နောက်တွင် ကရင်ပြည်ကို  
 ကရင်ပြည်ကို ချီတက်လာပြီး နောက်တွင် ကရင်ပြည်ကို

14

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 3. The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 4. The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 5. The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 6. The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 7. The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 8. The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 9. The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".  
 10. The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".



[illegible]

16



[illegible]

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.  
 2. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.  
 3. The second section outlines the various methods used to collect and analyze data.  
 4. This includes both qualitative and quantitative approaches to ensure comprehensive understanding.  
 5. The third part focuses on the challenges faced during the research process.  
 6. These challenges include limited resources, time constraints, and potential biases in data collection.  
 7. Despite these obstacles, the study aims to provide valuable insights into the current state of affairs.  
 8. The final conclusion summarizes the findings and suggests areas for further research.





[illegible]







၁။ အထွေထွေ အကျဉ်းချုပ်  
 ၂။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၃။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၄။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၅။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၆။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၇။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၈။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၉။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်  
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

25

[illegible]





28

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, written on a piece of paper with a hole punch. The text is written in a dark ink and is arranged in several lines. The script is highly stylized and difficult to decipher, but it appears to be a form of shorthand or a specific dialect. The paper is aged and shows signs of wear, including a small hole and some discoloration.

[illegible]



















၁၀၀၀ ကာ ကြွယ်ဝသော ငါး နှစ်လေး နှစ်လေး ၆၆၆၆၆၆ ကာ ကြွယ်ဝသော  
 ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော  
 ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော  
 ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော  
 ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော  
 ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော ကာ ကြွယ်ဝသော





[illegible]

၅၅၀ ကာသံလူ နားထုံး ခေါ်သော မုန့်ကုသိုလ်ပုဇွန်

အကယ်၍ အသံများကို ခြားခြင်းဖြင့် သိရှိနိုင်ပါသည်။

ရွေးချယ်မှုများကို ပြုလုပ်ရာတွင် ကျွန်ုပ်တို့သည် အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။

ဒို့သမီးတို့၏အသံအသွယ်ကို ချစ်ခင်စွာ ခံယူခဲ့ရသည်။

சுருதிபதி. சிவசுந்தரி. சாஸ்திரம். ௨௭

உறுதி உருவம்: உருவம்: உருவம்: உருவம்: உருவம்:

၁၂၂ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ဇူလိုင်လ ၁၁ ရက်

ಪ್ರತಿಭಾ (ಪ್ರಾಚೀನ) ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿದೆ

နိဗ္ဗာန် ကလေးများကို ကောင်းမွန်စွာ ကြည့်ရှုပါ။

( កាសៈយ៉ៃ ) ២២ អំបូរ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូល

1000